

585935-2026 - Mededinging

Zwitserland – Waterdicht maken – ARA Thurau: Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne
OJ S 163/2026 25/08/2026
Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Werken

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Abwasserverband Thurau

E-mail: markus.gresch@ara-thurau.ch

Activiteit van de aanbestedende instantie: Watergerelateerde activiteiten

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: ARA Thurau: Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne

Beschrijving: Gegenstand der Submission sind alle notwendigen Leistungen für die Abdichtungen gegen Grundwasser, gegen ungereinigtes und gegen gereinigtes Abwasser der gesamten ARA Thurau. Dies umfasst alle mit Wasser (inkl. Grundwasser), Abwasser oder Schlamm berührten Stahlbetonbauteile (Becken, Schächte, Kanäle und Behälter, Räume etc.). Bestandteil ist im Wesentlichen: * die Planung / das Engineering, sowie die Überwachung und Gewährleistung der Dichtigkeit der Bodenplatten und Wände gemäss Spezifikationen im LV * die Lieferung und der fachgerechte Einbau der entsprechenden Abdichtungselemente (z.B. Kör-perfugenbänder, spez. Rohrdurchführungen, Schalungsbindeelemente, etc.) gemäss der vorgän-gigen Planung * falls notwendig, Bau- und Montageplatzinstallationen inkl. An- und Abtransport, Montage und Demontage, Vorhalten und Positionsverschiebungen und aller für die Ausführung notwendigen Maschinen, Ausrüstungen, Hebezeuge, Rollgerüste etc. * Die Angabe/Spezifikation * der Mindestbewehrung für die Rissbreitenbegrenzung * von Regeldetails für Wand- und Deckendurchführungen * der notwendigen Abstände zwischen Durchführungen und von Durchführungen zu Bauteilrändern.

Identificatiecode van de procedure: 11de9ed5-747d-4afd-bbb8-e12756568718

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Belangrijkste classificatie (cpv): 45261420 Waterdicht maken

2.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Uzwil

Postcode: 9240

Onderverdeling land (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Zwitserland

2.1.4. Algemene informatie

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/25/EU

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0000

Titel: ARA Thurau: Grundwasserabdichtungen / Weisse Wanne

Beschrijving: Gegenstand der Submission sind alle notwendigen Leistungen für die Abdichtungen gegen Grundwasser, gegen ungereinigtes und gegen gereinigtes Abwasser der gesamten ARA Thurau. Dies umfasst alle mit Wasser (inkl. Grundwasser), Abwasser oder Schlamm berührten Stahlbetonbauteile (Becken, Schächte, Kanäle und Behälter, Räume etc.). Bestandteil ist im Wesentlichen: * die Planung / das Engineering, sowie die Überwachung und Gewährleistung der Dichtigkeit der Bodenplatten und Wände gemäss Spezifikationen im LV * die Lieferung und der fachgerechte Einbau der entsprechenden Abdichtungselemente (z.B. Kör-perfugenbänder, spez. Rohrdurchführungen, Schalungsbindeelemente, etc.) gemäss der vorgän-gigen Planung * falls notwendig, Bau- und Montageplatzinstallationen inkl. An- und Abtransport, Montage und Demontage, Vorhalten und Positionsverschiebungen und aller für die Ausführung notwendigen Maschinen, Ausrüstungen, Hebezeuge, Rollgerüste etc. * Die Angabe/Spezifikation * der Mindestbewehrung für die Rissbreitenbegrenzung * von Regeldetails für Wand- und Deckendurchführungen * der notwendigen Abstände zwischen Durchführungen und von Durchführungen zu Bauteilrändern.

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Werken

Belangrijkste classificatie (cpv): 45261420 Waterdicht maken

5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Uzwil

Postcode: 9240

Onderverdeling land (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Zwitserland

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/04/2027

Einddatum van de duur: 30/04/2033

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 0

5.1.6. Algemene informatie

Vorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Nog niet bekend

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Beschrijving: Zuschlagskriterien

Beschrijving van de methode die moet worden gebruikt als de weging niet aan de hand van criteria kan worden uitgedrukt: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Toegang tot bepaalde aanbestedingsstukken is beperkt

Informatie over beperkt toegankelijke documenten is beschikbaar op: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad-hoccommunicatiekanaal:

Naam: Simap.ch

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Toegestaan

Adres voor indiening: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 180 Dagen

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Nog niet bekend

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronische facturering: Vereist

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

Financiële regeling: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Bundesverwaltungsgericht

Informatie over de termijnen voor beroep: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes

über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organisation die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt:
Abwasserverband Thurau

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Abwasserverband Thurau
Registratienummer: e0da9ecc-813d-40f2-adcd-0ad276d40f8f
Postadres: Stickereiplatz 1
Stad: Uzwil
Postcode: 9420
Onderverdeling land (NUTS): St. Gallen (CH055)
Land: Zwitserland
E-mail: markus.gresch@ara-thurau.ch
Telefoon: +41719520202
Internetadres: <https://www.ara-thurau.ch>
Rollen van deze organisatie:
Koper
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Bundesverwaltungsgericht
Registratienummer: BVGER
Postadres: Postfach
Stad: St. Gallen
Postcode: 9023
Onderverdeling land (NUTS): St. Gallen (CH055)
Land: Zwitserland
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefoon: +41584652626
Internetadres: <https://www.bvger.ch>
Rollen van deze organisatie:
Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Simap.ch
Registratienummer: CH001
Postadres: Holzikofenweg 36
Stad: Bern
Postcode: 3003
Onderverdeling land (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Land: Zwitserland
E-mail: support@simap.ch
Telefoon: +41584646388
Internetadres: <https://www.simap.ch>
Rollen van deze organisatie:
TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 3da6439a-31de-445d-bfe2-757828a19984 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 17

Verzenddatum van de aankondiging: 22/08/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd,
Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits

Publicatienummer aankondiging: 585935-2026

Nummer uitgave PB S: 163/2026

Datum van bekendmaking: 25/08/2026